

誰能幫助南非青年自立自足？

資料來源：Fumin農業富民1990年1月號

譯者：陳秋伶

爲了讓黑人在農業方面能自立自足，從事農業指導的南非黑人艾克羅吉斯特先生（86歲）來到了日本，他有兩個目的。1.考察日本的農業技術是否能運用在南非。2.尋求日本對南非的援助。

竹子印象深刻

在艾克羅吉斯特先生訪問日本的10天當中，最讓他感到佩服的是靜岡縣長泉町的富士竹類植物園，在這裡種了世界上各式各類的竹子，還展示了許多用竹子編的竹籃、椅子、木屐、掃帚、竹笛等手工藝品，當他知道光用一根竹子就可作出幾十種手工藝品時，連聲讚嘆。

其實，南非也長竹子，但都未加利用，如果，也能作成工藝品，就可增加另一種深具地方色彩的產業。艾先生的腦子已開始在編織一幅圖畫。

竹工藝品正符合了他的理想，而且，竹子可利用的不僅是工藝品，它的地下莖十分發達，可以防止土壤沖蝕，竹子本身也是極佳的燃料，生長速度快，具有保水性。艾先生表示：“派南非的青年到日本學習竹工藝，應該是最適當不過了，我還要請南非政府的有關人員，開始種竹子。”看來，他似乎對竹子相當滿意。

先求自立自足

艾先生住的拿達魯州內，與艾先生同為茲魯族的約有600萬人，以種甘蔗或採礦為生，收入極微，失業者也多，孩子們幾乎個個營養不良。

南非8成的土地皆由白人支配，黑人可以運用的土地極少，而且，土地貧瘠，雨量少，大多是半沙漠的土地，更沒有所謂自己耕作土地的農耕傳統。如果，黑人們學習農業技術，能自立，種一些具

經濟價值的作物，就算私有土地不大，也能填飽自己家人的肚皮。

黑人有了自立自足的農業後，再力求政府的認同，就能改變原來白人獨佔土地的情形。

設立農業研習中心

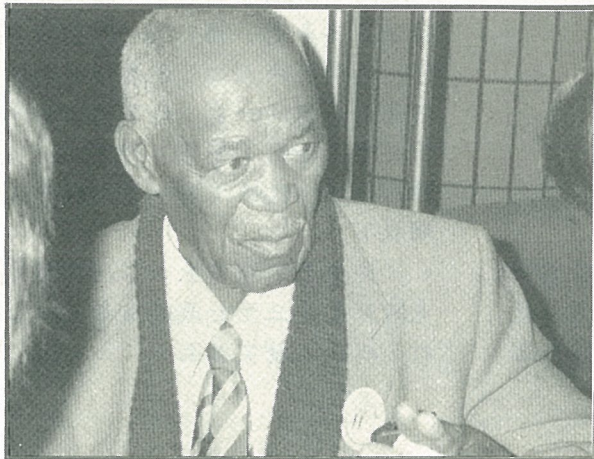
艾先生在農業大學時專攻的是有機農業、家畜學等。目前擔任政府機構職員，在南非各地擔任農業指導。1978年，他在拿達魯州成立了農業研習中心，教導來自各地的黑人青年種植蔬菜等一些基礎農業技術。

艾先生的各項指導中，“深耕農耕法”極具特色。挖一條一公尺深左右的溝，溝內以土和草交錯重疊，以保持水分及養分，是種極符合南非土質的農耕法，這是艾先生想出來的，不使用農藥和化學肥料。

混作方式可行

艾先生來到日本會見了以“自然農法”廣受人知的福岡正信先生。看到福岡先生的柑橘樹下，種了蘿蔔、小黃瓜的農田，他表示，類似的混作方式在非洲應該可行。種稻之前，先種紫苜蓿以固定土裡的氮，是一種非常好的方式，剛好，非洲也適合種紫苜蓿。福岡先生認為，在南州沙漠地帶種植作物，必須採用飛機播種。艾先生希望日本政府能給予援助。

艾先生也參觀了位於木那須高原的“亞洲學院”，許多來自第三世界的青年們在此研習農業。和這些青年們交談之後，他表示，這些人當中，有些人並沒有興趣以後成為農民。我們需要的是回去後喜歡和南非黑人一起流汗，一起工作的農業指導者，而不是滿懷優越感回去當領導者的人。■



艾克羅吉斯特先生遠自南非來到日本考察農業，希望能為南非青年找出路。

豐年叢書



蔬菜栽培系列



韭菜花 (夢溪攝)

專業栽培蔬菜30種

18位蔬菜專家著 定價205元

介紹韭黃、芥菜、甘藍、茼蒿、結球白菜、小白菜、菠菜、番茄、茄子、雲南大頭菜、芋、胡蘿蔔、山藥、菱角、薑、蓮子、蓮藕、韭菜花、金針花、花菜、青花菜、蘿蔔、大蒜、甜椒、韭菜、莧菜、黑皮波羅門參、紫蘇、嫩莖萵苣、芹菜等30種蔬菜栽培，並指導蔬菜農藥安全使用、無土栽培法等。18×17(公分)・(增訂四版) 232頁



(鄭清海攝)

瓜類栽培

10數位蔬菜專家著 定價190元

介紹冬瓜、節瓜、瓜子西瓜、無子西瓜、西瓜嫁接、胡瓜、越瓜、甜瓜、南瓜、瓜子南瓜、扁蒲、絲瓜、苦瓜、梨瓜、蛇瓜、可利來瓜、油瓜等十餘種瓜類之栽培法，病蟲害防治及瓜類營養成份表，彩色圖譜，精美實用。18×18(公分)・203頁(增訂四版)



金錢薄荷 (安麗攝)

莖菜栽培

10數位蔬菜專家著 定價120元

介紹球莖甘藍、竹筍、葱、韭葱、嫩莖萵苣、茭白、蘆筍、四川榨菜、大心芥菜、薄荷、大蒜、薤、分葱、洋葱、百合、馬鈴薯、菊芋、慈菇、芋、草石蚕、蓮藕、山葵、薑之栽培法。18×17(公分)・204頁



白木耳 (曾石南攝)

食用菇栽培技術

杜自疆 定價145元

介紹香菇、鮑魚菇、木耳、白木耳、金針菇、草菇、竹筴、真珠菇、靈芝、金花菇等栽培法，食用菇之藥效與保健，菇類食譜。並附我國常見傘菌類分屬檢索表、毒菌概說等。17×18(公分)・183頁



豌豆花 (曾石南攝)

豆類蔬菜

10數位蔬菜專家著 (精)210元(平)190元

介紹花生、毛豆、紅豆、綠豆、菜豆、菜豆、豌豆、蠶豆、豇豆、鵲豆、刀豆、回回豆、金麥豌豆、米豆、紅(白)花菜豆、小豆、翼豆、角豆、巴巴拉花生、樹豆、蠶豆等21種豆類之栽培法、病蟲害防治。

附營養成份表，綠豆芽生產及重要品種檢索表等，插圖豐富。

18.5×18(公分)・152頁

台北市溫州街14號

電話(02)3628148

豐年社

郵政劃撥0005930~0豐年社
每次郵購另加掛號郵資45元

果菜增產的 元祖——

速效 花寶[®] HYPONEX

改善品質・增加產量 → 花寶當先

配合魚精開花肥・速大多・鈣元等……
可獲更佳效果



台灣總代理 **台和園藝企業股份有限公司**

TAIWAN HORTICULTURAL CO., LTD.

台中：(04)222-3374

嘉義：(05)276-1033

台北市士林區中正路104巷1弄2號

TEL: (02)831-3302/833-2577

高雄：(07)702-3310



Since 1951

發行人：余玉賢 社長：沈葆彭 總編輯：梁鵬
發行所：財團法人 豐年社
台北市溫州街十四號 電話：三六二八一四八
行政院新聞局版台誌字一三六七號
轉載轉播須得本刊同意

中華郵政北台字第三三〇二號執照登記為雜誌交寄
國內定價 零售每份二十五元 一年訂費八〇〇元 二年訂費一五〇〇元
郵政劃撥〇〇〇五九三〇一〇豐年社
印刷：沈氏藝術印刷股份有限公司 中市中山路二段359巷6號

國外 訂費 (一年)	水陸平郵			航空平郵		
	香港 澳門	亞洲 大洋洲	歐美 非洲	香港 澳門	亞洲 大洋洲	歐美 非洲
US\$	55	75	75	80	90	100

Agri-week

The way of an intellectual living.
Published by HARVEST Farm Magazine
14 Wenchow St., Taipei, Taiwan, R.O.C.